

# New Zealand Traveller Declaration Factsheet

Ko nā tino femalagaaki ma kua taunuku mai ki loto o Aotealoa Niuhihila kui mai nā vakalele e manakomia ke fakatumu he pepa tau femalagaaki e taku ko te **New Zealand Traveller Declaration (NZTD)**.

Ko te mātou kauafua e tāua, ko he koa. Fakamolemole fehoahoani mai ke taukikila fakalelei o tātou tagataanuku ma te tātou fenua – o tātou tino ma to tatou kelekele – ke haogalemu.

E mafai ke fakatumu tau pepa i te vāteatea i te **TravellerDeclaration.govt.nz** pe download te app a te NZTD.

## Nā vāega e manakomia ke fakatumu fakalelei ai tau pepa

- Nā fakamatalaga agai ki to pepa folau
- Nā fakamatalaga agai ki tau vakalele ki Niuhihila
- Nā vāega tau fehokotakiga ke fehokotaki atu ai
- Nā fakamatalaga agai ki nā atunuku kua malaga koe kiei
- Fakamatalaga agai ki nā vāega e kaumai e koe ki loto o Niuhihila
  - [mpi.govt.nz/CanIBringIt](https://mpi.govt.nz/CanIBringIt)
  - [customs.govt.nz/PRI-traveller](https://customs.govt.nz/PRI-traveller)
- Nā vāega tau visa e aofia ai to visa pe ko te NZeTA (New Zealand Electronic Travel Authority) kafai e manakomia e koe\*

E hē iei he afainaga kafai e fehoahoani atu he uho ke fakatumu tau pepa. Pe e mafai foki ke fakatumu e koe he pepa e taku aloakia ai nā vāega uma iēnei kafai koe kua taunuku mai tau malaga.

E tofu lava te pahehe tautokatahi ma te New Zealand Traveller Declaration e tatau ke fakatumu, e aofia ai nā tamaiti ma nā pepe.

E hē totogia ke fakatumu tēnei pepa ma e manakomia ke fakatumu i loto o he taimi pukupuku e tuha te leva ma te 10 minute.

## Ko afea e mafai ai ke fakatumu tau pepa i te vāteatea.

E mafai ke fakatumu tau pepa i te vāteatea i loto o he leva e tuha ma te 24 itula kae ko heki pa ai ki te taimi e malaga ai koe ki Niuhihila. E mafai ke fai ma kikila koe kiei i te vāteatea kafai e iei ni iētahi vāega e fia fakatumu kae ko heki pa koe ki te laina e fōki ai to pepa folau i loto o Niuhihila.

Kafai kua uma te fakatumu o tau pepa, e ke maua he imeli e lea atu ai pe ko nia nā vāega e manakomia ke nofo malama koe kiei kafai koe e ulufale mai ki loto o Niuhihila fuafua ki nā fakamatalaga kua ke takua mai.

E hē manakomia ke kaumai ni iētahi pepa pe print e koe ni iētahi vāega.

E iei nā vāega tau meakai, nā vāega e aogā mo nā tafaoga i fafo o te fale, ma nā vāega tau meaola ma lakau, e hē mafai ke kaumai ki loto o Niuhihila. E mafai ke taukave e lātou ni meaola fakapokepoke ma ni tauale peehi.

E ono manakomia ke taku hako mai nā vāega tau vilakau, tapaka, huavai ma nā hene e tuha ma te NZD\$10,000 pe ova ake.

## Fakatinoga o nā huiga ki tau pepa taku hako (declare) i te vāteatea

E tahi kamata lava tau pepa taku hako, oi maua loa e koe he imeli e kavatu ai te numela kua foki aloakia atu mo tēnei fakatinoga kae ke fakaogā ai e koe ke toe iloilo, fakauma pe fai ni huiga ki tau pepa.

E manakomia koe ke toe fakatumu tau pepa taku hako kafari e iei ni huiga nā ke faia.

E ono he toe mafai koe ke fakatino ni iētahi huiga ki tau pepa taku hako kafari kua uma mai koe i te laina fakapitoa mō nā pepa folau i loto o Niuhila.

Kafari koe na puli ke tuku hako mai ni vāega e tatau ai, e manakomia koe ke talanoa ki he ofiha fakapitoa mo te border.

## Te taimi e taunuku mai ai koe ki Niu Hila

Kafari kua uma te fakatumu o hau pepa i te vāteatea, e hē manakomia ke toe fakatumu hau tahi pepa taku hako.

Ko tau pepa e matea e nā ofiha e gafa ma te laina e taunikila ki nā pepa folau kafari e scan to pepa folau i te vāteatea pe kafari e hiaki e nā ofiha o te border i te taimi e taunuku mai ai koe ki loto o Niuhila.

E ono kave au ato ki te fakaata ma hukehuke e nā ofiha hukehuke. Kafari e heki ke taku hako e vāega e fakatapulā pe fakahā, e ono fakahala koe pe momoli koe ki te fono tulafono.

## Lihi mō te Faimalaga mai ki Niuhila?

- Hiaki ke fakamautinoa ko to pepa folau e totoka.
- Apalai mō he visa pe he NZeTA, kafari e manakomia e koe\*
- Fakatonu ho avanoa ki te vakalele e malaga ai koe
- Hiaki pe nia te mafai ke kaumi e koe ki loto o Niuhila
- Fakatumu loa tau pepa taku hako NZDT i loto i te 24 itula kae ko heki malaga koe.

## \* Visa pe ko te NZeTA (New Zealand Electronic Travel Authority)

E manakomia ke iei ho visa ke ulufale atu koe ki loto o Niuhila pe ko koe e malaga i he tuhi folau (passport) mai he atunuku te e hē manakomia ai nā visa (visa waiver country) ke ulufale ai ki loto o Niuhila.

Kafari koe e ulufale ki Niuhila i he tuhifolau mai he atunuku e hē manakomia ai nā visa, e manakomia ke iei hau NZeTA kae ko heki malaga mai koe (vaganā ai ko koe e malaga mai i he tuhi folau Auhetalia). Mō ni iētahi fakamatalaga agai ki nā atunuku e hē manakomia ni visa ke ulufale ai ki loto o Niuhila ma nā NZeTA ahiahi atu ki te:

[immigration.govt.nz/new-zealand-visas](https://immigration.govt.nz/new-zealand-visas)

Ko a mātou fakanofonofoga e fakamoemoe lahi lele ki te tauhihi foki o koe ki te fakatinoga o te mea hako.

## Nā fakamatalaga mō te Fale fakamua

Kafari e iei ni au fakafehili agai ki te New Zealand Traveller Declaration, telefoni mai ki te fale fakamua a mātou. E tatala 24 itula i te aho, 7 aho o te vaiaho, e aofia ai nā aho mālolo fakamua.

- **+64 4 931 5799** – mō ki lātou ie e telefoni mai i fafo atu o Niuhila (fakamolemole ke mātou ko nā pili e apalai e kavatu e te kamupani telefoni i te atunuku e telefoni mai ai koe)
- **0800 359 269** – te numela telefoni e hē totogia i loto o Niuhila
- **1800 359 269** – te numela telefoni e hē totogia i loto o Auhetalia

Pe e mafai ke lafo mai he meli pukupuku i te vāteaeta i tēnei tuātuhi [TravellerDeclaration.govt.nz/contact](https://TravellerDeclaration.govt.nz/contact)

E taumafai mātou ke tautali atu i loto o te 12 itula

v1-06-2023